

## Europa – vad händer härnäst? En resa genom Lettland / In Focus (6:52 – 10:00)

Deutsche Welle

Vi åker mot sydost, till Daugavpils, hem för Lettlands största grupp av etniska ryssar. Deras närvaro är resultatet av väldiga sovjetiska folkförflyttningar efter andra världskriget, när Stalin gjorde Lettland till en del av Sovjetunionen. Vi får veta att de flesta etniska ryssar som lever här i dag faktiskt är födda här. Medan den äldre generationen fortfarande tenderar att tala enbart ryska, talar allt fler ur den yngre generationen även lettiska.

Daugavpils verkar betydligt färggladare och livligare än första gången vi besökte staden för mer än ett årtionde sedan. Så här såg det ut år 2000 – grått, deprimerande och hopplöst! Vi intervjuade Margareta, lärare för ryska skolbarn. Hon tror hårt på att de måste bli flytande i lettiska. Nu hoppas vi hitta henne igen, liksom Katja, en av hennes stjärnelever för över tio år sedan.

Vårt letande bär frukt. Den nu 43-åriga Margareta undervisar fortfarande i lettiska. Men förutom skolbarn undervisar hon nu även vuxna vid en privat skola. Just nu testar hon elevernas muntliga språkfärdighet. Hon berättar för oss att goda kunskaper i språket är viktigare än någonsin för att hitta ett jobb. Det är mycket svårare att undervisa äldre studerande, men Margareta säger att de flesta etniska ryssar vill integrera sig.

Hon tillägger att de som redan har bemödat sig om att lära sig lettiska har haft lätt att integreras i samhället. Efter lektionen möter Margareta Katja. För tio år sedan var Katja en begåvad ung elev. I dag är hon gift, har ett litet barn och arbetar på sin examen i ekonomi. Katja berättar att hon inte har haft några problem med fördomar men att det är jätteviktigt att behärska språket. De flesta unga etniska ryssar har samma erfarenhet. Vi frågar henne hur hon tänker uppfostra sin dotter.

Hon svarar att barnet kommer att behålla sitt ryska arv eftersom hennes mor- och farföräldrar inte talar lettiska. Det kommer att tvinga henne att hålla igång sin ryska, men Katja menar bestämt att dottern också måste behärska lettiska och ett annat främmande språk.

Integrationsprocessen är dock inte alltid friktionsfri. Vissa letter ser fortfarande den ryska minoriteten som ett stort problem. En av de största stöttestenarna är språkbarriären; vissa ryssar är fortfarande ovilliga att ens ändra gatuskyltarna.